

PORTO

PORTODESIGN
BIENNALE.PT

DESIGN

BIENNALE

2019

19.09
—
28.09

SEMANA
INAUGURAL
OPENING
WEEK

PORTO
MATOSINHOS

POST MILLENNIUM TENSION

Porto.

 matosinhos esad—idea

O design tem-se afirmado nos últimos anos como uma disciplina de eleição para pensar a cidade e construir o seu futuro. Este fenómeno internacional apresenta especial relevo nos municípios de Matosinhos e do Porto, duas cidades que trouxeram a prática do design para o centro da sua estratégia cultural, não limitando o seu potencial ao campo exclusivamente artístico, mas usando-o de forma contínua como catalisador de transformações sociais, económicas, tecnológicas ou ambientais.

Os vários equipamentos e instituições culturais das duas cidades compõem um território único que se distingue no país pela sua diversidade e vitalidade artísticas. É importante salientar o papel das duas Câmaras Municipais que, desde cedo, viram no design um parceiro fundamental no acesso à cultura, potenciador do pensamento artístico e suas linguagens, dando um contributo importante para a criação de uma nova geração de designers na região.

É exatamente neste contexto, e por causa dele, que nasce a Porto Design Biennale, um projeto alicerçado nas duas cidades mas que a elas não se limita e cujos objetivos passam por desenvolver uma análise da atual configuração do design e fomentar diálogos entre estruturas e agentes, nacionais e internacionais, cruzando práticas e disciplinas.

A primeira edição da Porto Design Biennale vem, desta forma, consolidar a presença deste território cultural comum no panorama internacional de design.

Rui Moreira
[Presidente do *Board* da Porto Design Biennale]

Apresentando-se como um evento regular capaz de promover a cultura do design, a discussão pública e a produção de conhecimento crítico a partir de Portugal, a Porto Design Biennale pretende desenvolver um trabalho continuado de investigação e divulgação do design português e internacional, potencializando a associação de recursos entre disciplinas, designers, empresas, a academia, a indústria e diversos sectores públicos e privado. A primeira edição da Porto Design Biennale assume já a dimensão internacional do evento, expressando, simultaneamente, a estratégia pública para o design partilhada por Porto e Matosinhos. A 1.ª edição desenvolve-se tomando como temática central as tensões do novo milénio. O programa referente ao tema *Post Millennium Tension* reúne cinco exposições, duas instalações no espaço público, dois ciclos de oficinas, uma conferência performativa e um evento de conferência e debate sobre Cultura Digital. *Territorio Italia* reúne a programação em torno do país convidado — Itália. Através de três exposições e uma conferência, somos introduzidos a uma nova prática do design italiano, indissociável do contexto de mudança sociopolítica que afeta o território e é sintomático de um espectro de tensões que marcam a Europa e o atual mundo globalizado. A ativação da academia será feita através do *Projeto Escolas*, nas quais as instituições de ensino em design nacionais apresentarão as suas visões e projetos. E, a par da programação nuclear, diversos eventos darão forma a uma programação de *Satélites*, plural e diversificada nas suas formas e expressões, reunindo eventos acolhidos pela Porto Design Biennale e dez projetos selecionados a partir de uma *Open Call*. Deseja-se ainda que a Porto Design Biennale seja um espaço de celebração do design, onde a problematização e o debate não excluem o entusiasmo associado ao pensamento e à procura por formas de concretizar um mundo melhor.

Sérgio Afonso
[Diretor Executivo da Porto Design Biennale]

Design has emerged in recent years as a key discipline for thinking about the city and building its future. This international phenomenon is particularly important in Matosinhos and Porto, two cities that have brought design practice into the centre of their cultural strategy, not limiting its potential to the artistic field, but using it continuously as a catalyst for social, economic, technological and environmental change.

The two cities' various amenities and cultural institutions make up a unique territory that stands out in the country for its artistic diversity and vitality. It is important to emphasise the role of the two City Councils that, from early on, saw design as a fundamental partner in accessing culture, which enhances artistic thought and its languages, making an important contribution to the creation of a new generation of designers in the region.

It is precisely in this context, and because of it, that the Porto Design Biennale was born, a project based on the two cities but not limited to them and whose objectives are to develop an analysis of the current setting of design and to foster dialogue between structures and agents, both in Portugal and abroad, crossing practices and disciplines.

The first edition of Porto Design Biennale, therefore, consolidates the presence of this common cultural territory in the international design landscape.

Rui Moreira
[Chairman of the Board of Porto Design Biennale]

Aiming to be a regular event to promote design culture, its public discussion and the production of critical knowledge in Portugal, Porto Design Biennale intends to conduct continuous research and disseminate Portuguese and international design, enhancing the crossover of resources between disciplines, designers, companies, academia, industry and various public and private social sectors. The first edition of Porto Design Biennale undertakes the international dimension of the event, while at the same time giving voice to the public design strategy shared by Porto and Matosinhos. The first edition takes the tensions of the new millennium as its central theme. The programme concerning the theme *Post Millennium Tension* offers up five exhibitions, two public space installations, two workshop cycles, a performance conference and a Digital Culture conference and debate event. *Territorio Italia* focuses on events based around the guest country – Italy. Through three exhibitions and a conference, we are introduced to a new practice of Italian design, inseparable from the context of socio-political change that affects the country and is symptomatic of a broad spectrum of tensions that mark Europe and today's globalised world. The work of the academy will be carried out through the *Schools* project, in which national design educational institutions will present their visions and projects. Alongside the core schedule, several events will make up a *Satellites* schedule, which has a variety of forms and expressions, bringing together events hosted by Porto Design Biennale and ten projects selected from an Open Call. In addition, Porto Design Biennale is intended to be a place of celebration of design, a space where problematisation and debate do not exclude the enthusiasm of thinking and seeking to make a better world.

Sérgio Afonso
[Executive Director of Porto Design Biennale]

FRONTIERE — EXPRESSÕES DE DESIGN CONTEMPORÂNEO
FRONTIERE — CONTEMPORARY DESIGN EXPRESSIONS

CASA DO DESIGN, MATOSINHOS Edifício Paços do Concelho Rua de Alfredo Cunha, 4450-009 Matosinhos	19.09 – 08.12.2019
Segunda a sexta-feira Monday to Friday: 9h – 12h30, 14h – 17h30 Sábado, domingo e feriados Saturday, Sunday and Holidays: 15h – 18h	EXPOSIÇÃO EXHIBITION
Metro: Câmara de Matosinhos Autocarro Bus: 116, 507	

CURADORES CURATORS Maria Milano Lucio Magri	PARTICIPANTES PARTICIPANTS
DESIGN EXPOSITIVO EXHIBITIVE DESIGN design factory	Abadir; Adelaide Carta e/and Massimo Loi; Agustina Bottoni; Avventura di Latta; Busatti; Carmine Deganello; Coop; Crea; CTRLZAK; Duccio Maria Gambi; Disè; Ecopixel; Elena Salmistraro; Fabrizio Ruffino; Favini; Formafantasma; Francesco Faccini; Francesco Pistilli; Giacomo Moor; Giulio Iacchetti; Giulio Vinaccia; Giuseppe Arezzi; Emanuele Magenta; Gumdesign; Ilaria Bianchi; Interno Italiano; Joe Velluto; Jpeg Lab; K_Alma; Lanificio Leo; Martinelli/Venezia; Mazzotti Giuseppe 1903 di Tullio Mazzotti; Mogu; Novamont; Officina Dario Pegoretti; Paolo Ullian; Pietro Russo Design; Pretziada; Roberto Sironi; Salvatore Franzese; Sara Ricciardi; Servomuto; Sovrappensiero; Studio Klass; Talking Hands; Valentina Cameranesi Sgroi; Zanellato/Bortotto.

Frontiere — *Expressões de Design Contemporâneo* representa uma oportunidade para refletir sobre algumas das expressões mais interessantes do design contemporâneo e emergente no atual panorama italiano. *Frontiere* apresenta histórias de designers, empresas, escolas e associações que, reagindo aos estímulos da realidade pós-milénio, descobrem novas dimensões na abordagem do design. Novas formas de pensar, projetar e produzir aparecem neste cenário, representado por uma seleção de designers e empresas que exploram o universo criativo historicamente presente no território e se propõem combiná-lo com as novas realidades de comunicação, distribuição, uso e reuso próprias do atual sistema social.

Frontiere – Contemporary Design Expressions is an opportunity to reflect on some of the most interesting expressions of contemporary and emerging design in the current Italian panorama. *Frontiere* presents stories of designers, companies, schools and associations that, reacting to the stimuli of the post-millennium reality, are discovering new dimensions in approaching design. In this scenario, new ways of thinking, projecting and producing emerge, represented by a group of designers and companies exploring the creative universe historically present in the territory and proposing to mix it with new realities in communication, distribution, use and reuse typical of the current social system.



MILLENNIALS — DESIGN DO NOVO MILÉNIO
MILLENNIALS — NEW MILLENNIUM DESIGN

GALERIA MUNICIPAL DO PORTO Rua de D. Manuel II, 4050-239 Porto [Jardins do Palácio de Cristal]	19.09 – 17.11.2019
Terça a sábado Tuesday to Saturday: 10h – 18h Domingo Sunday: 14h – 18h Encerra Closes: segunda-feira e feriados / Monday and Holidays	EXPOSIÇÃO EXHIBITION
Metro: Casa da Música Autocarro Bus: 200, 201, 207, 302, 303, 501, 601, ZM	

CURADOR CURATOR José Bártolo	PARTICIPANTES PARTICIPANTS
DESIGN EXPOSITIVO EXHIBITION DESIGN Tiago Casanova	ARK.Amsterdam; Center for Future Publishing; Clemens Brück; Daniel Sousa; Demian Conrad; Foundland Collective; Henrique Nascimento & Erik Vlemmix; inhabitants-tv.org; Ira Ivanova; João Castro, to the unknown; João Miranda & Desisto; Lyft Creative Studio; Martin Gnadl; Pascal Schönegg; Denis Yilmaz; Oupas! Design; Rita Matos; Serafim Mendes & Mecha Studio; Studlii Formafantasma; Tomba Lobos; Trapped in Suburbia by courtesy of Graphic Matters.

Considerando as primeiras duas décadas do atual milénio, torna-se evidente um quadro diversificado de transformações que afetam o design enquanto disciplina. Analisando a sua atual configuração, *Millennials – Design do Novo Milénio* foi pensada a partir da ideia de mapa. Procurou-se ensaiar um mapeamento do campo do design de comunicação orientado por uma tripla perspetiva, focando-se nas intenções (motivações, temáticas e valores), nos processos (método, autoria) e nas formas de materialização dos projetos. A seleção dos projetos apresentados e o mapa conceptual que o discurso curatorial lhes associa pretendeu trazer uma leitura crítica aberta do design de comunicação contemporâneo. Como se mapa e território fossem permutáveis, procurou-se possibilitar ao visitante uma experiência de aproximação, confrontando-o com projetos onde o design se revela, sob algum traço de caracterização especificamente contemporâneo, como uma prática de mediação indissociável das circunstâncias tecnológicas, económicas, culturais e políticas que o enquadram.

Focusing on the first two decades of the current millennium it becomes apparent that a backdrop of various transformations has affected design as a discipline. Analysing its current configuration, *Millennials – New Millennium Design* was conceived based on the idea of a map. The idea was to draw up a map of communication design from three points of view, focusing on intentions (motivations, themes and values), processes (method, authorship) and the ways in which projects come to life. The selection process for the projects presented and their related curatorial concepts were intended to produce an open critical reading of contemporary communication design. As though map and territory were interchangeable, the intention was to allow visitors to experience coming closer, engaging them with projects where design shows itself, through some specifically contemporary characteristic, like a mediation process that is inseparable from the technological, economic, cultural and political circumstances that are its setting.



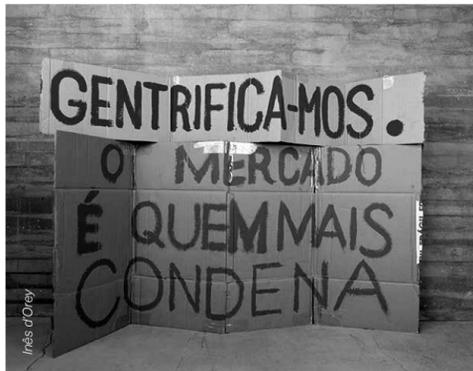
QUE FORÇA É ESSA — PROTESTO E PARTICIPAÇÃO DEMOCRÁTICA EM PORTUGAL: CARTAZES ARTESANAIS DO ARQUIVO EPHEMERA
QUE FORÇA É ESSA — PROTEST AND DEMOCRATIC ENGAGEMENT IN PORTUGAL: HANDMADE POSTERS FROM THE EPHEMERA ARCHIVE

CASA DA ARQUITECTURA, PAVILHÃO CENTRAL Av. Menéres 456, 4450-189 Matosinhos	20.09 – 08.12.2019
Terça a sexta-feira Tuesday to Friday: 10h – 18h (19h até 30 de setembro / 19h until September 30) Sábado, domingo e feriados Saturday, Sunday and Holidays: 10h – 19h (20h até 30 de setembro / 20h until September 30)	EXPOSIÇÃO EXHIBITION
Metro: Matosinhos Sul Autocarro Bus: 111, 121, 500, 61	

CURADOR CURATOR Helena Sofia Silva	PARTICIPANTES PARTICIPANTS
DESIGN EXPOSITIVO EXHIBITION DESIGN João Cruz	Ach Brito/Claus Porto; AMF Safety Shoes; Amtról-Alfa; Arcalo; Artame; Baquelite Liz; Burel; Carvalho; Batista & Comp.; Costa Verde; CutBrick; Dalper; Faplana; Fastio; Ghome; ICEL; Irmãos Brandão; Jofebar; Larus (e Alba); mishmash; Nautilus; Nelo; Norma; O/M Light; Procalgado; Revigrés; Serafim Fertuzinhos; Sotelha; Surfactory; Torneiras Roriz; UTIL; Viarco; Vigor (Lactogal); Viúva Lamego; Silampos; Julcar; Iduna.

Que Força É Essa dá a ver o espólio de cartazes artesanais do arquivo Ephemera de José Pacheco Pereira. Recolhidos ao longo dos últimos sete anos, estes cartazes são únicos e foram feitos e utilizados em ações pacíficas de protesto e participação democrática em Portugal. A sua inclusão na reflexão abrangente sobre design proposta pela Porto Design Biennale é motivada não apenas pela qualidade material que revelam como pelas circunstâncias de produção e uso que lhes dão significado. Também neles se lê a dimensão política da tensão pós-milénio, as inquietações, interrogações e intensidades que a caracterizam. Das grandes manifestações antiausteridade de 2012 e 2013, que geraram poderosas imagens de mobilização, até à atualidade, *Que Força É Essa* relaciona artefactos gráficos exibidos em manifestações com documentos visuais e audiovisuais que testemunham a sua dimensão performativa.

Que Força É Essa showcases a collection of handmade posters and signs belonging to the José Pacheco Pereira’s Ephemera Archive. Gathered throughout the last seven years, these posters are unique. They featured in pacific actions of protest and democratic engagement in Portugal. Their inclusion on the broader reflection on design proposed by Porto Design Biennale stems not only from the material quality shown but also from the conditions of production and use that fill them with meaning. They convey the political dimension of the post-millennium tensions, the restlessness, questions and intensities that define it. From the large-scale anti-austerity demonstrations of 2012 and 2013, which gave rise to powerful images of political mobilisation, to the present day, this exhibition links graphic artefacts displayed in protest and resistance demonstrations with visual and audio-visual documents that bear witness to their performative dimension.



PORTUGAL INDUSTRIAL — LIGAÇÕES ENTRE O DESIGN E A INDÚSTRIA
PORTUGAL INDUSTRIAL — LINKS BETWEEN DESIGN AND INDUSTRY

ARTES, MOTA GALIZA R. Calouste Gulbenkian, 4050-323 Porto	20.09 – 10.11.2019
Terça a sábado Tuesday to Saturday: 10h – 13h, 14h – 18h	EXPOSIÇÃO EXHIBITION
Metro: Casa da Música Autocarro Bus: 200, 201, 207, 302, 303, 501, 601, ZM	

CURADORES CURATORS Megan Dinius Michel Charlot	PARTICIPANTES PARTICIPANTS
DESIGN EXPOSITIVO EXHIBITION DESIGN Megan Dinius Michel Charlot	Ach Brito/Claus Porto; AMF Safety Shoes; Amtról-Alfa; Arcalo; Artame; Baquelite Liz; Burel; Carvalho; Batista & Comp.; Costa Verde; CutBrick; Dalper; Faplana; Fastio; Ghome; ICEL; Irmãos Brandão; Jofebar; Larus (e Alba); mishmash; Nautilus; Nelo; Norma; O/M Light; Procalgado; Revigrés; Serafim Fertuzinhos; Sotelha; Surfactory; Torneiras Roriz; UTIL; Viarco; Vigor (Lactogal); Viúva Lamego; Silampos; Julcar; Iduna.

Com a atenção voltada para a Ásia, é muitas vezes fácil esquecer que a Europa tem ainda uma forte capacidade de produção, com Portugal como um dos principais protagonistas. Ao reunir uma seleção de objetos de vários fabricantes portugueses, esta exposição pretende contar a história do design industrial português contemporâneo. Partindo de uma seleção de objetos de produção massiva, os objetos, por vezes aparentemente anónimos ou comuns, ganham um novo protagonismo, proporcionando acima de tudo um diálogo entre o público e a sua herança industrial.

With heads turned towards Asia, it is often easy to forget that Europe still has strong production capabilities – with Portugal as one of the main protagonists. By bringing together a selection of objects from multiple Portuguese manufacturers, this exhibition aims to tell the story of contemporary Portuguese industrial design. By selecting only mass-produced objects, these sometimes seemingly anonymous or ordinary creations will gain a new voice as a vitrine for industry but first and foremost prompt a dialogue between the audience and their industrial heritage.



A FORÇA DA FORMA

BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DO PORTO, BPMP R. de Dom João IV 17, 4049-017 Porto	21.09 – 08.12.2019
Segunda-feira e sábado Monday and Friday: 10h – 18h Terça a sexta-feira Tuesday to Friday: 9h – 19h30 Encerra Closes: domingos e feriados / Sunday and Holidays	EXPOSIÇÃO EXHIBITION
Metro: Campo 24 de Agosto Autocarro Bus: 207, 303, 400, 70	

CURADOR CURATOR Mário Moura	PARTICIPANTES PARTICIPANTS
DESIGN EXPOSITIVO EXHIBITIVE DESIGN Rui Silva	Andrew Herscher; Cibelle Cavalli Bastos; Eyal Weizman; Florian Cramer; Geert Lovink; Maria Hlavajova; Natascha Sadr Haghighian; Susan Schuppli; Zach Blas.

Pode o design de um guia de viagens viajar mais do que o guia? Podem dois antagonistas partilhar o mesmo logo? O que têm em comum uma *TV Chef* e um ditador? *A Força da Forma* é uma exposição-ensaio sobre publicações onde, através de pequenas histórias das formas, dos formatos e das formalidades, se mostram algumas das identidades que o design português assumiu ao longo do tempo e a maneira como estas se relacionam com diversos tipos de poder – democrático, autoritário, disciplinar, central, periférico.

Can the design of a guidebook travel further than the book? Can two competitors share the same logo? What do a TV Chef and a dictator have in common? *A Força da Forma* is an experimental exhibition which uses short stories about forms, formats and formalities, in an attempt to show some of the identities that Portuguese design has forged over time and the way in which these relate to various kinds of power – democratic, authoritarian, disciplinary, central, peripheral, etc.



MONSTROUS DESIGNS: CONFERÊNCIA PERFORMATIVA — OS VELHOS MONSTROS DO NOVO MILÉNIO
MONSTROUS DESIGNS: A PERFORMATIVE CONFERENCE — THE OLD MONSTERS OF THE NEW MILLENNIUM

PALÁCIO DOS CORREIOS R. Guilherme Costa Carvalho 38, 4000-065 Porto	23.09.2019
Metro: Trindade Autocarro Bus: 200, 500, 600	
TEATRO RIVOLI R. do Bonjardim 143, 4000-440 Porto	24.09.2019
Metro: Trindade Autocarro Bus: 200, 500, 600	CONFERÊNCIA CONFERENCE

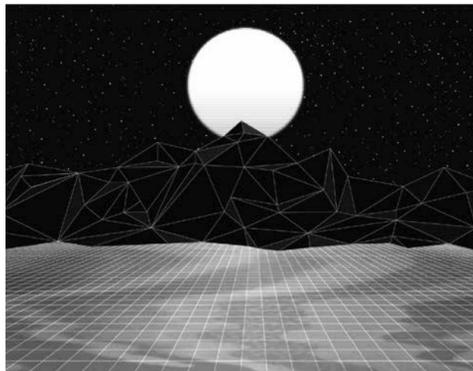
CURADOR CURATOR Ana Teixeira Pinto	PARTICIPANTES PARTICIPANTS
DESIGN GRÁFICO GRAPHIC DESIGN Pacífica	Andrew Herscher; Cibelle Cavalli Bastos; Eyal Weizman; Florian Cramer; Geert Lovink; Maria Hlavajova; Natascha Sadr Haghighian; Susan Schuppli; Zach Blas.

Em 1930, o filósofo Italiano Antônio Gramsci, escrevendo na cela da sua prisão, descreveu a crise institucional do seu tempo como um impasse político: “O velho sistema está a morrer mas o novo não consegue formar-se”. Neste interregno “uma grande variedade de sintomas mórbidos vão surgir”. No rescaldo da crise de 2008 e do subsequente tumulto mundial, uma tradução livre popularizou a frase de Gramsci como “agora é o tempo dos monstros”. A presente conferência performativa tem como objetivo desenhar uma cartografia da governamentalidade algorítmica emergente e dos (velhos) monstros que a assombram.

In 1930, the Italian philosopher Antônio Gramsci, writing in his prison cell, described the institutional crisis of his time as a political impasse: “The old system is dying but the new one cannot form itself”. During this hiatus, “a great variety of morbid symptoms will arise”. In the aftermath of the 2008 crisis and subsequent worldwide turmoil, a free translation popularised Gramsci’s phrase as “now is the time of the monsters”. This performative conference aims to draw a map of emerging algorithmic governmentality and the (old) monsters that haunt it.

Os lugares estão condicionados à disponibilidade do espaço e obrigam ao levantamento de bilhetes. O levantamento dos mesmos poderá ser feito a partir do dia 3 de setembro e até 1 hora antes do evento na sede da Porto Design Biennale ou no Teatro Rivoli. Poderá fazer pré-reserva de bilhetes através do email info@portodesignbiennale.pt
O programa encontra-se em construção, com atualização regular em portodesignbiennale.pt

Free entry performances are subject to room capacity. You may collect your ticket between September 3 and 1 hour before the event at Porto Design Biennale Headquarters or at Teatro Rivoli ticket office. To pre-book your seat send an email to info@portodesignbiennale.pt.
Programme under construction; regular updates at portodesignbiennale.pt



SIMPÓSIO PAPANEK 2019
PAPANEK SYMPOSIUM 2019
REAL WORLD: DESIGN, POLITICS, FUTURE

BIBLIOTECA MUNICIPAL ALMEIDA GARRET
[AUDITÓRIO] R. de Dom Manuel II, 4050-239 Porto
[Jardins do Palácio de Cristal]

26.09 –
27.09.2019
9H30 – 17H

Metro: Casa da Música
Autocarro | Bus: 200, 201, 207, 302, 303, 501, 601, ZM

SIMPÓSIO
SYMPOSIUM

CURADOR
CURATOR
Francisco Laranjo

PARTICIPANTES
PARTICIPANTS

Ahmed Ansari; Akwugo Emejulu; Annelys de
Vet; Cameron Tonkinwise; Decolonising Design
Group; Flavia Dzodan; Natsai Audrey Chieza;
Ramia Mazé; Sasha Costanza-Chock.

ORGANIZADORES
ORGANISERS
Allison J. Clarke
Francisco Laranjo

INSCRIÇÕES
REGISTRATIONS

info@portodesignbiennale.pt

DESIGN GRÁFICO
GRAPHIC DESIGN
Francisco Laranjo

O design está em crise: ou, no mínimo, vive uma profunda transição, na qual explora e redescobre o seu potencial em tempos altamente problemáticos. O Simpósio Papanek 2019, com o mote *Real World: Design, Politics, Future*, analisa as tensões inerentes ao design num contexto de ascensão do populismo de extrema-direita e de asfixiante manipulação da informação na era da pós-verdade. Qual o potencial de conceber futuras alternativas políticas e que papel poderão o design e as suas políticas desempenhar no sentido de contribuir para esses possíveis futuros? Algumas linhas da prática do design contemporâneo professam uma visão crítica do futuro, distópica e até apocalíptica, enquanto outras se conformam alegremente com um sistema financeiro que requer um novo produto consumível para cada um dos mais variados contextos. Nunca tanto foi esperado do design, uma vez que a sua intervenção se estende por todos os aspetos das camadas informacionais, virtuais e materiais que enformam os nossos mundos reais. Inspirada na visão crítica e transcultural de Papanek e dos seus colaboradores, a Fundação promove uma abordagem inclusiva e socialmente informada do design contemporâneo

Design is in crisis: or, at the very least, in massive transition, exploring and rediscovering its potential during deeply problematic times. The Papanek Symposium 2019, under the theme *Real World: Design, Politics, Future*, investigates design's inherent tensions in the context of rising global far-right populism and the asphyxiating manipulation of information in a post-truth era. What potential is there for envisaging alternative political futures, and what role might design, and its politics, have in contributing to those futures? Strands of contemporary design practice proffer a critical, and often apocalyptic and dystopic vision of the future, while others happily conform to a financial system that demands a new consumable product for each and every multifarious context. The stakes for design have never been higher, as its interventions are dispersed across all aspects of the informational, virtual and material strata that shape our real worlds. Inspired by Papanek and his collaborators' critical and cross-cultural approach to design culture the Foundation furthers an inclusive and socially-informed approach to contemporary design.



Shared Institute

RICCARDO DALISI — IMPERFEIÇÃO PERFEITA
RICCARDO DALISI — THE PERFECT IMPERFECTION

MMIPO – MUSEU E IGREJA DA MISERICÓRDIA DO PORTO
R. das Flores 15, 4050-265 Porto

27.09 –
24.11.2019

Segunda a domingo | Monday to Sunday: 10h – 17h30

Metro: São Bento
Autocarro | Bus: 703, 801

EXPOSIÇÃO
EXHIBITION

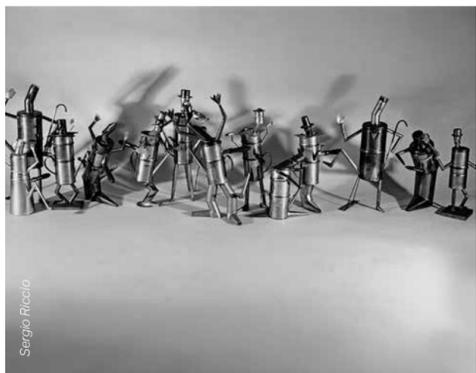
CURADORES
CURATORS
Ira Palmieri
Andrea Nuovo

DESIGN EXPOSITIVO
EXHIBITION DESIGN
Fulvio Cutolo

DESIGN GRÁFICO
GRAPHIC DESIGN
João Santos
Oscar Maia

Exposição sobre o artista e designer Riccardo Dalisi, que antecipa uma das importantes problemáticas do design e do projeto de todas as épocas: a relação entre arte, projeto e compromisso social, que atribui ao projetista um papel relevante na cultura contemporânea. Esta exposição reflete sobre o trabalho de Riccardo Dalisi no território de Nápoles, explorando as suas relações culturais e sociais. É a primeira grande retrospectiva do autor e pretende ser uma mostra que reúne objetos, desenhos, esculturas e outras instalações através de uma forte relação com a cidade de Nápoles e seu contexto sociocultural.

The exhibition on the artist and designer Riccardo Dalisi will anticipate one of the important all-time problems for design and project: the relationship between art, design and social commitment that gives the designer a key role in contemporary culture. This exhibition reflects on the work of Riccardo Dalisi in Naples, exploring its cultural and social relationships. It is the first major retrospective on the designer, whose aim is to display objects, drawings, sculptures and other installations through a strong relationship with the city of Naples and its socio-cultural context.



Sergio Riccio

ABITARE ITALIA — ÍCONES DO DESIGN ITALIANO
ABITARE ITALIA — ICONS OF ITALIAN DESIGN

PALÁCIO DAS ARTES – FUNDAÇÃO DA JUVENTUDE
Largo São Domingos 16-22, 4050-545 Porto

28.09 –
08.12.2019

Terça a sábado | Tuesday to Saturday: 10h – 19h

Metro: São Bento
Autocarro | Bus: 500, 601, 901

EXPOSIÇÃO
EXHIBITION

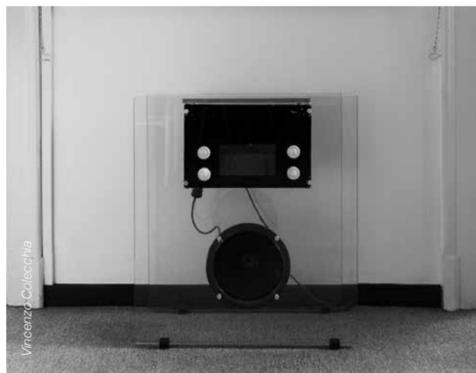
CURADORES
CURATORS
Paolo Deganello
Maria Milano

DESIGN EXPOSITIVO
EXHIBITION DESIGN
Paolo Deganello

DESIGN GRÁFICO
GRAPHIC DESIGN
Another Collective

Abitare Italia – Ícones do Design Italiano não pretende ser uma icónica seleção de produtos nem mais uma, ou mais rápida e sintética, história do design italiano, mas sim uma narração em torno de projetos, produtos e propostas de design, muitos deles, mas nem todos, tendo-se tornado ícones que contribuíram, através do design, para definir o *'abitare Italia'*, não só no passado, mas também no presente. A exposição começa com um protótipo de rádio desenhado pelo arquiteto Franco Albini em 1938 para a sala de sua casa. É um projeto que se questiona sobre qual é o papel do design e que consegue mostrar a 'beleza' das novas componentes da tecnologia moderna e as vantagens das suas inovações. Encerra com projetos, propostas institucionais e produtos da contemporaneidade italiana que utilizam o design para questionar os diversos proventos e benefícios do passado. Privilegiamos uma inovação tecnológica, de materiais e de processos que reduza o desperdício de energias e recursos e que nos liberte de plásticos indestrutíveis. É possível ter um design que procure uma nova beleza em objetos projetados com estas finalidades? A nossa 'esperança projetual', e que nos orienta nesta exposição, é que os novos cultores da nossa disciplina procurem razões para se reverem nestas finalidades, e se mobilizem com urgência para contribuírem para a cada vez mais urgente conversão ecológica.

Abitare Italia – Icons of Italian Design is not intended to be an iconic selection of products or another faster or more summarised history of Italian design. It is, rather, a narrative based on projects, products and design proposals, many of which, though not all, have become icons that have contributed, through their design, to defining *'abitare Italia'*, both in the past and in the present. The exhibition begins with a prototype radio designed by architect Franco Albini in 1938 for his own living room. This project questions the role of design and manages to showcase the 'beauty' of new components of modern technology and the advantages of their innovations. It ends with projects, institutional proposals and products that make use of Italian contemporary design to question a number of gains and benefits of the past. We have focused on technological innovation, using materials and processes that reduce waste of energy and resources and that move us away from using indestructible plastics. Is it possible for design to search for new definitions of the beauty of objects designed with these purposes in mind? The hope that guides this exhibition, is that the new students of design will identify with these purposes, and will move quickly to contribute to an increasingly urgent ecological transformation.



Vincenzo Chiochetti

FICTION PRACTICE — YOUNG CURATORS LAB

MUSEU QUINTA DE SANTIAGO, MATOSINHOS
R. Vila Franca 134, 4450-802 Leça da Palmeira

23.09 –
27.09.2019
WORKSHOP
28.09 –
31.10.2019
EXPOSIÇÃO
EXHIBITION

De abril a setembro | April to September:
Terça a domingo | Tuesday to Sunday:
10h – 13h, 15h – 18h
De outubro a março | October to March:
Terça a sexta | Tuesday to Friday: 10h – 13h, 15h – 18h
Sábados, domingos e feriados | Saturday, Sunday and
Holidays: 15h – 18h

Metro: Mercado de Matosinhos
Autocarro | Bus: 507, 105, 106, 120

CURADOR
CURATOR
Mariana Pestana

PARTICIPANTES
PARTICIPANTS

Ana Sofia Carvalho; Dani Admiss;
Dunne & Raby; Guillian Russell; Ibiye Camp;
Jan Boelen; Malique Mohamud; Marina Otero
Verzier; Vera Sacchetti.

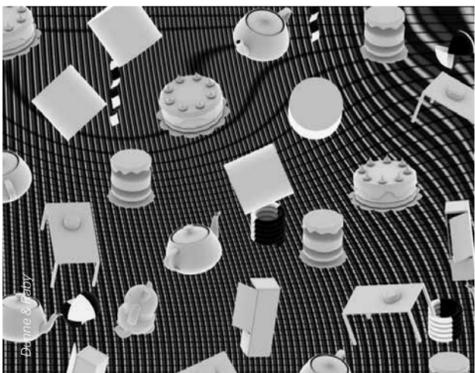
DESIGN EXPOSITIVO
EXHIBITIVE DESIGN
Rui Canela

INSCRIÇÕES ESGOTADAS
REGISTRATION CLOSED

DESIGN GRÁFICO
GRAPHIC DESIGN
Joana Pestana
Max Ryan

O *Fiction Practice* é um laboratório de curadoria expandida criado com o objetivo de imaginar novas relações entre objetos e ideias. Aqui vamos desenhar outros mundos, dar vida às impossibilidades, remisturar histórias e artefactos, revelar dimensões paralelas, inventar fabulações críticas, modelar bizarras ontológicas. Em suma, vamos ampliar as nossas imaginações para pôr em prática possibilidades, prototipar o sobrenatural e refletir sobre como pode a realidade mudar. Por oposição ao que pode ser considerado uma ficção 'limpa', praticada nas pranchas de desenho dos estúdios de design, nas atmosferas simuladas dos *renders* de computador ou nos ambientes isolados dos estúdios de produção, este laboratório celebra os exercícios ficcionais que têm lugar na realidade tridimensional do espaço expositivo com os seus visitantes. Através do design especulativo, do Afrossurrealismo, fabulações críticas e pedagogias reeditadas, pensadores e curadores fundamentais do design contemporâneo vão explorar o potencial radical da ficção enquanto instrumento para a mudança social. Durante os *workshops*, instituições ficcionais ganham vida, dando origem a quatro instalações que estarão abertas ao público numa exposição coletiva.

This is *Fiction Practice*, a laboratory of expanded curatorship to imagine new relationships between objects and ideas. Here we will design other worlds, bring impossibilities to life, remix histories and artifacts, disclose parallel dimensions, invent critical fabulations, model ontological oddities. In short, we will stretch our imaginations to enact possibilities, prototype the otherworldly and think about how reality can change. In opposition to what could be termed a 'clean' fiction, practised on the drawing boards of design studios, the simulated atmospheres of computer renders or the secluded environments of production studios, this lab celebrates fictional exercises that take place in the three-dimensional reality of the exhibition space and its visitors. Through speculative design, Afro-surrealism, critical fabulations and re-edited pedagogies, key thinkers and curators of contemporary design will explore the radical potential of fiction as a tool for social change. During the workshops fictional institutions will come to life, transforming into four installations that will open to public as a collective exhibition.



Euroboy

DESIGN SYSTEMS — INVESTIGAÇÃO
EM SISTEMAS DE DESIGN
DESIGN SYSTEMS — RESEARCH
IN DESIGN SYSTEMS

ESTAÇÕES DE METRO, PORTO + MATOSINHOS
METRO STATIONS, PORTO + MATOSINHOS

30.09 –
31.10.2019

EXPOSIÇÃO
EXHIBITION

CURADOR
CURATOR
Francisco Laranjo

PARTICIPANTES
PARTICIPANTS

DESIGN EXPOSITIVO
EXHIBITION DESIGN
A Parede, ACED, Untold Stories,
Demystification Committee

Belle Phromchanya (ACED); Demystification
Committee; Luiza Prado & Pedro Oliveira
(A Parede); Ruben Pater (Untold Stories).

DESIGN GRÁFICO
GRAPHIC DESIGN
Shared Institute

Em design gráfico, o conceito de sistemas está profundamente enraizado em aspetos formais. Quando este termo é invocado, é-o normalmente em relação com a macrotipografia, abordando o design tipográfico e a tipografia paramétrica, por exemplo. O *branding* e a sinalética são duas áreas que praticamente reivindicam a exclusividade do uso de 'sistemas' no design gráfico. Uma série de residências, intitulada *Design Systems*, pretendeu desafiar essa tradição, proporcionando uma plataforma para a investigação do pensamento sobre 'sistemas' na sua relação com o design – estrutura e comportamento –, trabalhando abertamente com vista a uma compreensão politizada da sua prática e teoria. Assumindo a forma de *workshops* colaborativos abertos a um público diverso, realizados entre maio e junho, procurou questionar os sistemas que dão forma ao design e o modo como, por sua vez, o design os reforça e alimenta. Explorando uma variedade de perspectivas, desde a política aos media e ao jornalismo, passando pela informação financeira e a economia, o resultado destas residências será mostrado em várias estações do Metro do Porto, com contribuições de Luiza Prado e Pedro Oliveira (A Parede), Belle Nuankhanit Phromchanya (ACED), Ruben Pater (Untold Stories) e Demystification Committee. O projeto servirá de base ao quinto volume da revista *Modes of Criticism*.

Within graphic design, the concept of systems is profoundly rooted in form. When such word is invoked, it is normally related to macro and micro-typography, involving book design and typesetting, but also addressing type design or parametric typefaces, for example. Branding and signage are two domains which nearly claim exclusivity of the use of 'systems' in graphic design. A series of residencies, titled *Design Systems*, sought to challenge that tradition by providing a platform to investigate systems thinking in its relation to design – structure and behaviour – openly working towards a politicised understanding of its practice and theory. This series of residencies, held between May and June, took form as collaborative workshops open to a diverse public, questioning the systems that shape design and how design reinforces and feeds them in return. Exploring a variety of lenses, from politics to media and journalism, data or economics, these residencies are exhibited in several Metro do Porto stations, with contributions by Luiza Prado and Pedro Oliveira (A Parede), Belle Nuankhanit Phromchanya (ACED), Ruben Pater (Untold Stories) and Demystification Committee. The project will form the basis of the fifth volume of *Modes of Criticism*.



Shared Institute

HARD DESIGN — OS FILHOS DE EOS
E O TEAR DE ARACNE
HARD DESIGN — THE CHILDREN OF EOS
AND ARACHNE'S LOOM

ESPAÇO PÚBLICO, PORTO + MATOSINHOS
PUBLIC SPACE, PORTO + MATOSINHOS

14.10 –
24.10.2019

EXPOSIÇÃO
EXHIBITION

CURADOR
CURATOR
Eduardo Côrte-Real

DESIGN EXPOSITIVO
EXHIBITION DESIGN
SilvaDesigners

DESIGN GRÁFICO
GRAPHIC DESIGN
Silvadesigners

VÍDEO
VIDEO
Afonso de Oliveira Mota

A exposição *Hard Design* refere-se ao atual design industrial através de duas peças de produção em série de grande dimensão transpostas para o espaço público do Porto e de Matosinhos. A deslocação, posicionamento e suspensão da normal função de uso destas peças suscitará a reflexão e o diálogo sobre os temas da produção e do contexto em design. Através desta instalação, o projeto *Hard Design* permitirá uma aproximação de públicos muito diversificados, dando-lhes conhecimento de empresas portuguesas com destacada produção e permitindo o contacto crítico com equipamentos de design industrial apresentados na estranheza da sua descontextualização espacial. Questões de convivência entre produção tradicional e industrial, tecnologia de ponta em simbiose com processos naturais e a construção de um discurso expositivo em torno de duas peças de grande escala integradas no espaço público darão origem, em paralelo à exposição, a uma série de reflexões que integrarão as *Assembly / Assembleias*, um ciclo de debates cujo objetivo consiste em reunir e pôr em diálogo diferentes intervenientes do design português e internacional enquanto disciplina e prática profissional.

Hard Design addresses the contemporary industrial design through the placement of two massive pieces of mass production in public locations of Porto and Matosinhos. The displacement, repositioning and disruption of the pieces' expected function will give rise to reflection and debate on matters of production and setting in design. Through this installation, *Hard Design* will appeal to diversified audiences, raising awareness as to the existence of highly productive Portuguese companies, which will enable a critical approach to the works of industrial design on display. Questions of coexistence between traditional and industrial production, cutting-edge technology combined with natural processes and the development of an exhibitive discourse around two massive pieces shown in public spaces will give rise to a series of reflections that will be part of *Assembly / Assembleias*, a round of debates whose purpose is to bring together different agents of Portuguese and international design — understood both as a discipline and professional practice.

ASSEMBLY / ASSEMBLEIAS — PARTICIPAÇÕES SOBRE DESIGN ASSEMBLY / ASSEMBLEIAS — DESIGN PARTICIPATIONS

VÁRIOS LOCAIS, PORTO + MATOSINHOS SEVERAL LOCATIONS, PORTO + MATOSINHOS	18.10 – 08.12.2019
	MULTIFORMATO MULTI-FORMAT
PARTICIPANTES [LISTA TEMPORÁRIA] PARTICIPANTS [TEMPORARY LIST]	
Alice Rawsthorn; André Tavares; Foundland Collective; Frederico Duarte; Jorge Silva; José Carneiro; José Pacheco Pereira; Marcus Fairs; Lars Harmsen; Pauline Le Pape; Pedro Cortesão Monteiro; Roosje Klap; Sara & André; Márcia Novais; Stefan Dickers; Susana Lourenço Marques; The Rodina.	

Integrando participações sobre design individuais e coletivas trabalhadas sob diversos formatos — *talk*, debate, *workshop* — *Assembly / Assembleias* é um programa paralelo às exposições da Porto Design Biennale’19 e de cruzamento com as atividades do Serviço Educativo. Com o objetivo de criar extensões críticas e temáticas relativamente às propostas curatoriais, *Assembly / Assembleias* assume-se, igualmente, como espaço de participação plural, de debate e produção de conhecimento sobre temas instigantes do design no novo milénio.

Including entries on individual and collective design handled in various formats – talks, debates, workshops – *Assembly / Assembleias* is held alongside the Porto Design Biennale’19 and crosses over with the activities of the Education Department. With the aim of creating critical and thematic extensions of the curatorial proposals, *Assembly / Assembleias* is also intended as a multifaceted space for participation, debate and production of knowledge on exciting design themes in the new millennium.

O programa encontra-se em construção, com atualização regular em portodesignbiennale.pt

Programme under construction; regular updates at portodesignbiennale.pt

Programme under construction; regular updates at portodesignbiennale.pt

O programa encontra-se em construção, com atualização regular em portodesignbiennale.pt

Programme under construction; regular updates at portodesignbiennale.pt

TERRITORIO ITALIA — A NOVA CULTURA DE PROJETO TERRITORIO ITALIA — THE NEW PROJECTUAL CULTURE

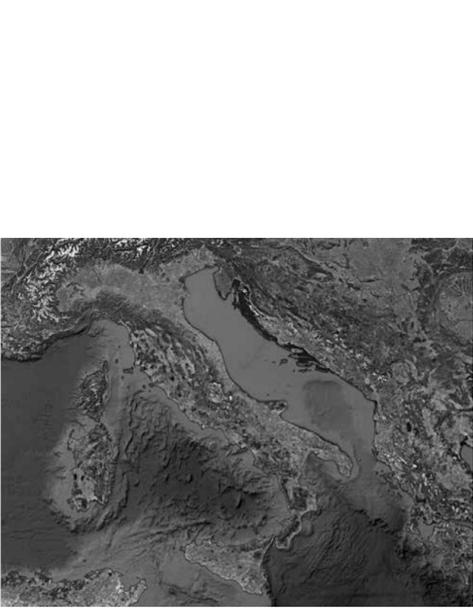
LOCAL A ANUNCIAR VENUE TO BE ANNOUNCED	24 – 25.10.2019
	CONFERÊNCIA CONFERENCE
CURADORES CURATORS Maria Milano	24.10.2019 PAINEL 1/ PANEL 1 Giulio Vinaccia Vanni Pasca Daniela Piscitelli Fabrizio Urettini
DESIGN GRÁFICO GRAPHIC DESIGN Degrau	25.10.2019 PAINEL 2/ PANEL 2 Michela Torielli Giacomo Moor Domitilla Dardi
	PAINEL 3/ PANEL 3 Paolo Deganello Giampiero Bosoni Joseph Grima

No âmbito da presença de Itália como país convidado da primeira edição da Porto Design Biennale, a conferência *Territorio Italia* pretende refletir sobre a cultura de design do país e sobre a capacidade de acompanhar as mudanças com respostas que partem da sólida e vital estrutura humana, substrato de cada projeto, e dos recursos de um território. A presença italiana na primeira edição da Porto Design Biennale não é uma coincidência. O país demonstra uma pesquisa eficaz no âmbito da projetualidade e do design, continuando a expressar as mudanças socioculturais e aberto às grandes inovações teóricas e tecnológicas, apesar das dificuldades económicas e sociais que vem enfrentando.

Within the scope of Italy as guest country of the first edition of Porto Design Biennale, this conference intends to activate a reflection on the designing culture of the country and to reflect upon the Italian capacity to keep up with changes based on solutions that arise from the solid human structure that is the ground for the projects and resources of any territory. The Italian presence in the first edition of Porto Design Biennale is not a coincidence. Italy keeps developing important research concerning projectuality and design. The country remains capable of expressing sociocultural changes underway and open to the great theoretical and technological innovations, regardless of economic and social hardships.

O programa encontra-se em construção, com atualização regular em portodesignbiennale.pt

Programme under construction; regular updates at portodesignbiennale.pt



10.º ENCONTRO DE TIPOGRAFIA — ENCONTROS SOBRE DESENHO DE TIPOGRAFIA 10TH TYPOGRAPHY MEETING — MEETING ON TYPOGRAPHY DESIGN

TEATRO MUNICIPAL DE MATOSINHOS – CONSTANTINO NERY Av. Serpa Pinto 242, 4450-275 Matosinhos	21.11 – 23.11.2019
Metro: Brito Capelo ou or Mercado de Matosinhos Autocarro Bus: 111, 121, 500	ENCONTRO MEETING
CURADORES CURATORS João Lemos, Margarida Azevedo, Rúben Dias, Sofia Meira, Diogo Vilar	PARTICIPANTES PARTICIPANTS Andreu Ballius; Andrew Howard; Dino dos Santos; Frank Griefhammer; Fred Smejlers; Joana Monteiro; Peter Bil’ak; Tânia Raposo.
DESIGN GRÁFICO GRAPHIC DESIGN Elias Marques Sérgio Correia	
WEB DESIGN Diogo Vilar Rafael Gonçalves	
TYPE DESIGN Dino dos Santos	

O *10.º Encontro de Tipografia* (10ET) é um evento científico internacional, sediado em Portugal, que reúne investigadores, profissionais, pedagogos, estudantes e parceiros. Inclui conferências de oradores, comunicações de trabalhos selecionados com revisão por pares (*peer review*), oficinas e exposições. O objetivo é reunir os principais interlocutores e projetos no âmbito do desenho tipográfico, a fim de divulgar pesquisas de alto nível e conhecimento técnico, fomentar a aprendizagem, a inspiração e o pensamento crítico e contribuir para a discussão e o desenvolvimento de ideias em torno do desenho de letras. O *10.º Encontro de Tipografia* será realizado em Matosinhos, no âmbito do programa *Satélites* da Porto Design Biennale, com organização da ESAD/Escola Superior de Artes e Design e da esad—*idea*, *Investigação em Design e Arte*. O tema da edição deste ano é *Borders [Limites]* para estimular o que acreditamos ser relevante no atual cenário internacional.

The *10th Typography Meeting* (10ET) is an annual international scientific event based in Portugal that gathers researchers, practitioners, pedagogues, students and partners. It includes conferences by keynote speakers, communications of papers selected through double-blind peer-review process, workshops and exhibitions. Our goal is to bring together leading individuals and projects in the Typographic panorama in order to: disseminate high-level research and technical knowledge; foster learning, inspiration and critical thinking; and contribute to the discussion and the development of ideas in Type and Typography. The *10th Typography Meeting* will be held in Matosinhos, under the *Satellites* programme of Porto Design Biennale, in an event organised by ESAD College of Art and Design and esad—*idea* Research in Design and Art. The theme of this year’s edition is *Borders*, a theme that seeks to stimulate what we believe to be relevant in today’s challenging international backdrop.

Programa e inscrições disponíveis em breve em https://10et.esad.pt/pt

Programme and registration details available shortly at https://10et.esad.pt/pt



Y, DESENHAR PORTUGAL — PROJETOS DE ESCOLAS DE DESIGN NACIONAIS Y, DESIGNING PORTUGAL — PROJECTS BY NATIONAL DESIGN SCHOOLS

GALERIA MUNICIPAL DE MATOSINHOS Avenida Afonso Henriques, 4454-510 Matosinhos	22.11.2019 – 20.04.2020
Segunda a sexta-feira Monday to Friday: 9h – 12h30, 14h – 17h30 Sábados, domingos e feriados Saturday, Sunday and Holidays: 15h – 18h	EXPOSIÇÃO EXHIBITION
Metro: Câmara de Matosinhos Autocarro Bus: 116, 507	
CURADORES CURATORS Francisco Providência Joana Quental Rui Costa	PARTICIPANTES PARTICIPANTS Lista de participantes disponível em List of participants available at www.portodesignbiennale.pt
DESIGN EXPOSITIVO EXHIBITION DESIGN Atelier United By Design, Miguel Palmeiro	
DESIGN GRÁFICO GRAPHIC DESIGN Atelier United By Design, Miguel Palmeiro	

Integrada no projeto *Escolas*, a exposição *Y, Desenhar Portugal*, evento central deste projeto, procura evidenciar, através da cultura das várias escolas, novas oportunidades para o design, elegendo para isso o território de inserção das escolas sob a perspetiva da sua valorização. Os projetos submetidos cumprem um papel representacional do pensamento estratégico de cada escola sobre o design e o seu impacto socioeconómico e cultural no território em que se insere. Na medida em que as escolas elegeram os projetos a expor de acordo com a afirmação da sua estratégia pedagógica, *Y, Desenhar Portugal* será um espaço de partilha da reflexão subjacente ao quadro de referências destas instituições, a fim de evidenciar a sua singularidade entre pares.

As part of the *Schools Project*, the *Y, Designing Portugal* exhibition, the project’s main event, offers up new opportunities for design through each school’s practices, and approaches the places where the schools are located with a view to their promotion. The submitted projects represent each school’s strategic thinking on design and its socioeconomic and cultural impact on the region. Insofar as the projects showcased have been selected by the schools themselves according to their teaching strategy, *Y, Designing Portugal* will be a platform for sharing the underlying reflections and values of these institutions, highlighting their specific qualities and uniqueness among their counterparts.

BLACK BOX — STORIES OF THE FUTURE CONFERÊNCIA E DEBATES SOBRE CULTURA DIGITAL CONFERENCE AND DEBATES ON DIGITAL CULTURE

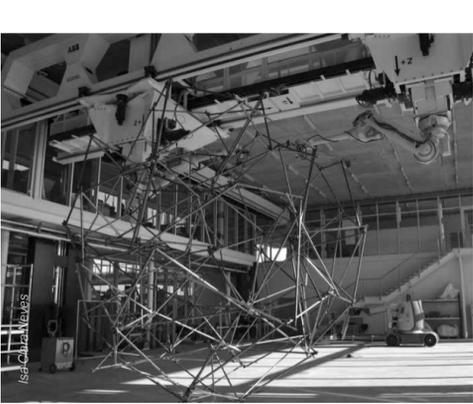
TEATRO RIVOLI R. do Bonjardim 143, 4000-440 Porto	04.12.2019
Metro: Trindade Autocarro Bus: 200, 500, 600	CONFERÊNCIA DEBATE CONFERENCE DEBATE
CURADORES CURATORS Isa Clara Neves Jorge Figueira	PARTICIPANTES PARTICIPANTS Areti Markopoulou; Fabio Gramazio; Georg Vrachliotis; Mario Carpo.
DESIGN GRÁFICO GRAPHIC DESIGN Joana Machado	

Conferência/debate que aborda o desenvolvimento da cultura digital no design. Explora-se o impacto das ciências da computação e a profunda influência dos discursos de informação no design, contando com o contributo de designers, arquitetos, artistas, teóricos, entre outros. As alterações nos processos de design através da tecnologia têm sido profundas e aceleradas. Compreender e moldar essa transformação constitui a base de atuação do design contemporâneo. O que podemos aprender do passado no que concerne ao design baseado em regras? O que são as estéticas informacionais? Quais as possibilidades de fabricação digital? A par dos novos institutos de fabricação digital que abrem sucessivamente será fundamental impulsionar novamente a história e a teoria do design? Ou persistiremos na sua latência? *Black Box — Stories of the Future* contribuirá para a construção de uma visão crítica acerca da influência da tecnologia computacional na disciplina, sinergias que procurarão iluminar respostas às perguntas do futuro.

Talk/debate addressing the development of digital culture in design. It explores the impact of computer science and the profound influence of information discourses on design, with contributions from designers, architects, artists, theorists and others. Changes in design processes using technology have been deep-rooted and rapid. Understanding and shaping this transformation forms the operational basis of contemporary design. What can we learn from the past when it comes to rule-based design? What are informational aesthetics? What possibilities exist for digital manufacturing? Alongside the new digital manufacturing institutions that are burgeoning, will it be imperative to fuel once again the history and theory of design? Or do we let things lie for now? *Black Box — Stories of the Future* will contribute to building a critical view of the influence of computational technology on the discipline. Synergies that will seek to provide answers to the questions of the future.

Os lugares estão condicionados à disponibilidade do espaço e obrigam ao levantamento de bilhetes. O levantamento dos mesmos poderá ser feito a partir do dia 13 de novembro e até 1 hora antes do evento na sede da Porto Design Biennale ou no Teatro Rivoli. Poderá fazer pré-reserva de bilhetes através do email info@portodesignbiennale.pt

Free entry performances are subject to room capacity. You may collect your ticket between November 13 and 1 hour before the event at Porto Design Biennale Headquarters or at Teatro Rivoli ticket office. To pre-book your seat send an email to info@portodesignbiennale.pt.



SATÉLITES: PROJETOS SELECIONADOS ATRAVÉS DE OPEN CALL SATELLITES: PROJECTS SELECTED THROUGH AN OPEN CALL

Sob o tema *Post Millennium Tension*, a Porto Design Biennale abriu uma *Open Call for Projects* destinada a apoiar projetos que, encarando o design como disciplina mediadora face aos desafios emergentes, procuram encontrar alternativas e utopias concretas que contenham potencial para ser realizadas. Os projetos selecionados serão apresentados no âmbito da bienal. A *Call* decorreu entre 9 de abril e 3 de junho de 2019 e contou com a submissão de 82 candidaturas. O júri, constituído por Alice Semedo, Eduardo Aires, João Ribas, Paulo Vinhas e Raquel Pais, selecionou por unanimidade dez projetos que serão apresentados no âmbito da bienal.

Under the theme *Post Millennium Tension*, Porto Design Biennale promoted an Open Call for Projects aimed at supporting projects that understand design as a mediating discipline in the face of the pressing challenges which we have to answer. Holding a potential to be fulfilled, the selected projects will be presented within the scope of the biennial. The *Call* ran from April 9 to June 3, 2019 and received 82 submissions. The jury, consisting of Alice Semedo, Eduardo Aires, Joao Ribas, Paulo Vinhas and Raquel Pais, unanimously selected ten projects to be presented within the scope of the biennial.

DESCONECTA POR / BY: ANA PAIVA

Este site apenas funciona *offline*. Desliga a Internet. Desconecta. Fotografia, desenho, ilustração, animação, colagens e essencialmente tipografia assumem o formato poster como meio, através de um conjunto de composições gráficas que expõem os resultados sustentados pela crítica. Uma coleção de posters que só é possível ver quando se desliga a Internet e se permanece com esta desligada.

This site only works when you’re disconnected. Turn off your Internet. Disconnect. Photography, drawing, collages, mixed media, and essentially typography, assume the poster format as a medium through a set of graphic compositions that expose the results sustained by criticism that you can only see when you turn off the internet and remain off.

ESPAÇO DÚBIO POR / BY STUDIO N.º 3 (BRUNA HENRIQUES, SARA SILVA, TERESA ARAÚJO)

<i>MILLENNIALS</i> GALERIA MUNICIPAL DO PORTO Rua de D. Manuel II (Jardins do Palácio de Cristal)	19.09.2019 22H00
<i>QUE FORÇA É ESSA</i> CASA DA ARQUITETURA Av. Menéres 456, 4450-189 Matosinhos	20.09.2019 16H00
<i>MONSTROUS DESIGNS</i> Teatro Rivoli (Grande Auditório)	24.09.2019 14H00 – 20H00
<i>SIMPÓSIO/ SYMPOSIUM PAPANEK 2019 – REAL WORLD: DESIGN, POLITICS, FUTURE</i> GALERIA MUNICIPAL DO PORTO – AUDITÓRIO Rua de D. Manuel II (Jardins do Palácio de Cristal)	26.09.2019 10H00 – 19H00
<i>FICTION PRACTICE – YOUNG CURATORS LAB</i> MUSEU DA QUINTA DE SANTIAGO, MATOSINHOS R. Vila Franca 134, 4450-802 Leça da Palmeira	28.09.2019 19H00

Espaço dúbio foi a expressão escolhida para definir o atual ambiente instaurado no jornalismo e na sociedade pelo fenómeno das notícias falsas. Por outro lado, este ‘espaço dúbio’ surge também para responder à necessidade de levantar dúvidas e estimular a curiosidade e pesquisa sobre os inúmeros conteúdos produzidos todos os dias por praticamente qualquer pessoa.

Espaço dúbio (dubious space) was the term chosen to define the current environment in journalism and society by the fake news phenomenon. On the other hand, this ‘dubious space’ also emerges in result of the need to raise questions and encourage curiosity and research on the numerous contents produced every day by virtually anyone.

	28.09 – 30.11.2019
CAFÉ CANDELABRO <p>Rua da Conceição 3, 4050-215 Porto</p>	
Segunda Monday: 13h – 2h <p>Terça a sexta Tuesday to Friday: 10h30 – 2h</p> <p>Sábado Saturday: 16h – 02h</p> <p>Domingo Sunday: 16h – 24h</p>	
Metro: Trindade <p>Autocarro Bus: 507, 600, 601, 703</p>	

Futuess é uma biblioteca feminista interseccional de pontos ce-gos, histórias por contar e narrativas que não aparecem na histó-ria e teoria do design. Tomando a forma de um repositório online de construção coletiva e em contínuo crescimento, o Futuess reage contra todos os pontos de vista insuficientemente repre-sentados, marginalizados, oprimidos ou suprimidos. Em última análise, este projeto é um apelo à ação pela diversidade e inclu-são no design.

Futuess is an intersectional feminist library of blind spots, untold stories, and missing narratives within design history and theory. Taking the form of a collectively built, continuously growing online repository, Futuess reacts against all underrepresented, marginali-zed, oppressed, or suppressed viewpoints. Ultimately, the project is a call to action for diversity and inclusivity in design.

THE (MIS)GUIDED TOURS <div> <div>POR / BY: LAUREM CROSSETTI, ISABELI SANTIAGO, ALICIA MEDEIROS</div> </div>	
	28 – 29.09.2019
DIVERSOS LOCAIS NO PORTO E EM MATOSINHOS <p>SEVERAL VENUES IN PORTO AND MATOSINHOS</p>	12 – 13.10.2019
	26 – 27.10.2019
	9 – 10.11.2019
	23 – 24.11.2019
	7 – 8.12.2019
Propondo novas maneiras críticas de caminhar pela cidade, o projeto The (Mis)Guided Tours questiona os formatos tradicionais das visitas guiadas e o poder atribuído aos seus autores. Juntamente com artistas de diferentes áreas, foram criados seis passeios que irão explorar o Porto e Matosinhos a partir de perspetivas únicas, tais como o ativismo, a descolonização, a gentrificação e outros temas.	
The (Mis)Guided Tours aims to disrupt the conventional approach to guided tours by questioning the power traditionally assigned to the tour creator and by exploring its possible innovative formats. Together with artists from different backgrounds, we have created six tours that will explore Porto and Matosinhos from unique perspectives such as activism, decolonization, gentrification and more.	

MAKING AS THINKING: REFLECTIVE OF PRACTICE IN THE AGE OF UNKNOW <div> <div>POR / BY: WIKTORIA SZAWIEL</div> </div>	
	4 – 6.10.2019
INSTITUTO <p>Rua dos Clérigos 44, 4050-204 Porto</p>	
Metro: São Bento <p>Autocarro Bus: 301, 305, 600, 801</p>	

Com a incerteza como ponto de partida e a dúvida como guia, arriscamos agir e refletir no momento. Os participantes do workshop serão convidados a escolher um cenário – um objeto ambíguo (preparado de antemão). Durante dois dias iremos experimentar materiais encontrados e fornecidos, de modo a refletir, intervir, conversar e reenquadrar a situação inicial, vivendo assim confortavelmente no desconhecido.

With uncertainty as a point of departure and doubt as a guide, we will risk to act and reflect in the moment. Participants of the workshop will be invited to choose a setting – an ambiguous object (prepared beforehand). For two days we will experiment with materials found and provided in order to reflect, intervene, converse and re-frame the initial situation, thus dwelling comfortably in the unknown.

A obra de arte de um artista português, criada para o projeto de arte pública de 2019, intitulada "Agora"

	12.10 – 12.11.2019
PALACETE VISCONDES DE BALSEMÃO <p>Praça de Carlos Alberto 71, 4050-157 Porto</p>	
Segunda a Sábado Monday to Saturday: 10h – 17h30	
Metro: Trindade <p>Autocarro Bus: 18, 22, 200, 201, 207, 300, 302, 304, 305, 501, 507, 601, 602, 703</p>	

Perturbações mentais: um tema emergente na sociedade atual, em torno do qual uma nuvem de desinformação conduz a uma ostracização do doente. Através deste projeto, abre-se um caminho que substitui conceitos estereotipados às explicações científicas. Uma instalação sensorial que procura aproximar o espectador do indivíduo com uma perturbação e que, de forma visualmente apelativa, desperta a curiosidade, sensibiliza e educa.

Mental disorders: an emerging theme in today’s society, around which misinformation leads to the patient’s being ostracized. This project opens the way for the replacement of stereotyped concep-ts for scientific explanations. A sensory installation aims to bring the viewer closer to the individual with a mental disorder and, in a visually appealing way, elicit curiosity, sensitize and educate.

A obra de arte de um artista português, criada para o projeto de arte pública de 2019, intitulada "Agora"

POSTHUMAN DESIGN <div> <div>POR / BY: THE BENCH COLLECTIVE (ALESSANDRO IANNIELLO, SHANTI ALBERTI DI CATENAJO, ANDREA ALÒ, LORENZO ANGÈ, GIOVANNI DI CRESCIENZO, LORENZO FORT, ANDREA GIUSSANI, GIULIO INTERLANDI, MARCELLO MAFFI, ANDREA MANCINELLI, GIANLUCA MARCHITELLI, REI MOROZUMI, CRISTINA MUTO, GIOVANNI ORLANDO, MARCO SEBASTIANI, LORENZO VASILOTTA)</div> </div>	
	31.10. – 15.11.2019
ESAD-IDEA, RESEARCH IN DESIGN AND ART <p>R. de Brito Capelo 243, 4450-073 Matosinhos</p>	
Segunda a sexta-feira Monday to Friday: 10h – 17h	
Metro: Brito Capelo <p>Autocarro Bus: 111, 500 e 502</p>	

O Posthuman Design leva os visitantes numa viagem *transmedia* a vários cenários futuristas, misturando a realidade aumentada com o espaço circundante. A exposição torna os conteúdos utilizáveis através de uma experiência envolvente para o utilizador, transformando os participantes em utilizadores pró-ativos que, efetivamente, experienciam uma visão realista do futuro, e inclui dois importantes aspetos: reprodução e autoproteção do meio ambiente.

The Posthuman Design takes visitors on a trans-media journey set in multiple futuristic scenarios, blending augmented reality with the surrounding space. The exhibition makes contents usable through an engaging user-experience and turns participants into proactive users who actually experience a realistic vision of future, involving two main aspects: reproduction and self-protection from environment.

DEPT. <div> <div>POR / BY: CALIBRO, DUNCAN EVENNOU, DONATO RICCI, BENOÎT VERJAT</div> </div>	
	2 – 8.12.2019
Local a anunciar/ <p>Venue to be announced</p>	

	7.11. – 10.11.2019
CASA COMUM DA REITORIA DA UNIVERSIDADE DO PORTO <p>RECTORY OF THE UNIVERSITY OF PORTO</p> <p>Praça de Gomes Teixeira, 4050-526 Porto</p>	
Metro: São Bento <p>Autocarro Bus: 300, 301, 507, 601, 900</p>	
TEATRO MUNICIPAL DE MATOSINHOS – CONSTANTINO NERY <p>Av. Serpa Pinto 242, 4450-275 Matosinhos</p>	
Metro: Brito Capelo ou/ou Mercado de Matosinhos <p>Autocarro Bus: 111, 121, 500</p>	

	7.11. – 10.11.2019
CASA COMUM DA REITORIA DA UNIVERSIDADE DO PORTO <p>RECTORY OF THE UNIVERSITY OF PORTO</p> <p>Praça de Gomes Teixeira, 4050-526 Porto</p>	
Metro: São Bento <p>Autocarro Bus: 300, 301, 507, 601, 900</p>	
TEATRO MUNICIPAL DE MATOSINHOS – CONSTANTINO NERY <p>Av. Serpa Pinto 242, 4450-275 Matosinhos</p>	
Metro: Brito Capelo ou/ou Mercado de Matosinhos <p>Autocarro Bus: 111, 121, 500</p>	

O ciclo de cinema documental DESIGNAgorà é uma proposta da Associazione Italiana del Portogallo Dante Alighieri que pretende indagar o papel que o design é chamado a ter, enquanto ato de projeto e ferramenta de pensamento, para estabelecer um renovado e duradouro equilíbrio entre as polaridades do nosso tempo.

The documentary film cycle DESIGNAgorà is a proposal by the Associazione Italiana del Portogallo Dante Alighieri, which intends to inquire the role of design, while being a project’s action and a tool of thought, to establish a renewed and lasting balance between the polarities of our time.

POP’LAR <div> <div>POR / BY: JOANA CARNEIRO</div> </div>	
	16.11 – 5.12.2019
GALERIA SENHORA PRESIDENTA <p>R. Joaquim António de Aguiar 65, 4000-309 Porto</p>	
Terça a sábado Tuesday to Saturday 14h – 19h	
Metro: Campo 24 de Agosto <p>Autocarro Bus: 207, 400</p>	
Pop’lar é uma exposição interativa que pretende democratizar o imaginário da música popular portuguesa. Partindo de uma coleção privada de cassetes, o visitante é convidado a explorar ativamente o conteúdo musical, através de uma mostra que destaca o design da capas, permitindo associações inesperadas entre vários artistas da música popular portuguesa dos últimos 40 anos. De Ágata a Zeca Afonso.	
Pop’lar is an interactive exhibition aiming to popularise the Portuguese popular music imagination. Starting from a private collection of cassette tapes, the visitor is invited to actively explore the music content through a show that highlights the cover design, allowing unexpected associations between various Portuguese popular music artists of the last 40 years. From Ágata to Zeca Afonso.	

DEPT. <div> <div>POR / BY: CALIBRO, DUNCAN EVENNOU, DONATO RICCI, BENOÎT VERJAT</div> </div>	
	2 – 8.12.2019
Local a anunciar/ <p>Venue to be announced</p>	

DEPT. é um projeto de pesquisa que, através de um workshop participativo, estuda os efeitos e impactos da Plataforma Digital nos tecidos urbanos, na sua cultura material e nos hábitos. Combina as abordagens do Design, da Sociologia Digital e das Artes Cénicas para produzir discussões e diálogos fundamentados.

DEPT. is a research project investigating, through a participative workshop, the effects and impacts of Digital Platforms on the urban tissues, its material culture and habits. It combines the approaches of Design, Digital Sociology and Performing Arts to produce grounded discussion and dialogues.

PROGRAMA SEMANA INAUGURAL OPENING WEEK PROGRAMME

19.09	15:00	FRONTIERE [EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION]	CASA DO DESIGN, MATOSINHOS
	22:00	MILLENNIALS [EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION]	GALERIA MUNICIPAL DO PORTO
20.09	16:00	QUE FORÇA É ESSA [EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION]	CASA DA ARQUITECTURA — PAVILHÃO CENTRAL, MATOSINHOS
	19:00	PORTUGAL INDUSTRIAL [EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION]	ARTES MOTA GALIZA, PORTO
	22:00	POST MILLENNIUM TENSION [FESTA INAUGURAL/ OPENING PARTY]	PALÁCIO DOS CORREIOS — 7.º PISO, PORTO
21.09	17:00	A FORÇA DA FORMA [EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION]	BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DO PORTO
23.09	10:00	FICTION PRACTICE [WORKSHOPS]	MUSEU DA QUINTA DE SANTIAGO, MATOSINHOS
	18:00 -21:00	MONSTROUS DESIGNS: A PERFORMATIVE CONFERENCE [CONFERÊNCIA/ CONFERENCE]	PALÁCIO DOS CORREIOS — 7º PISO, PORTO
24.09	14:00 -20:00	MONSTROUS DESIGNS: A PERFORMATIVE CONFERENCE [CONFERÊNCIA/ CONFERENCE]	TEATRO RIVOLI — GRANDE AUDITÓRIO, PORTO
26.09 - 27.09	9:30 -17:00	PAPANEK SYMPOSIUM 2019 – REAL WORLD: DESIGN, POLITICS, FUTURE [SIMPÓSIO/ SYMPOSIUM]	BIBLIOTECA MUNICIPAL ALMEIDA GARRETT — AUDITÓRIO, PORTO
27.09	17:00	RICCARDO DALISI – IMPERFEIÇÃO PERFEITA [EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION]	MMIPO — MUSEU E IGREJA DA MISERICÓRDIA, PORTO
28.09	16:00	ABITARE ITALIA [EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION]	PALÁCIO DAS ARTES — FUNDAÇÃO DA JUVENTUDE, PORTO
	19:00	FICTION PRACTICE [EXPOSIÇÃO/ EXHIBITION]	MUSEU DA QUINTA DE SANTIAGO, MATOSINHOS



SEDE E LOJAS PDB 2019
PDB HEADQUARTERS AND STORES

1. PDB HEADQUARTERS | CAFETERIA
ESAD—IDEA
 Rua Brito Capelo, 243 4450-073 Matosinhos
 mon—fri 10:00–17:00

2. PDB STORE PORTO
PALACETE VISCONDES BALSEMÃO
 Praça de Carlos Alberto, 71
 4050-157 Porto
 tue—fri 10:30–01:00 | 01:30–07:00
 sat 10:30–01:00 | 01:30–05:30

3. PDB STORE MATOSINHOS
REAL VINÍCOLA
 Av. Menéres, 456
 4450-162 Matosinhos
 tue—sat 10:30–01:00 | 02:00–06:30

CONTACTOS GERAIS PDB
PDB GENERAL CONTACTS

PDB/ ESAD—IDEA
 Tel: +351 229578755
 Email: info@portodesignbiennale.pt
 www.portodesignbiennale.pt

FRONT OFFICE
 Email: office@portodesignbiennale.pt

SERVIÇO EDUCATIVO
EDUCATIONAL SERVICE
 Email: sereducativo@portodesignbiennale.pt

ESPAÇOS PDB 2019
PDB SPACES 2019

4. ARTES - EDIFÍCIO MOTA GALIZA
 R. Calouste Gulbenkian, 4050-323 Porto
 Terça a sábado | Tuesday to Saturday: 10h – 13h, 14h – 18h
 Tel: +351 925983054
 Email: a.artes.porto@gmail.com
 Metro: Casa da Música
 Autocarro | Bus: 200, 201, 207, 302, 303, 501, 601, ZM

5. BIBLIOTECA MUNICIPAL ALMEIDA GARRETT
ALMEIDA GARRETT MUNICIPAL LIBRARY
 R. de Dom Manuel II, 4050-239 Porto
 (Jardins do Palácio de Cristal)
 Segunda-feira | Monday: 14h – 18h
 Terça a sábado | Tuesday to Saturday: 10h – 18h
 Encerra | Closes: domingos e feriados | Sunday and holidays
 Tel: +351 226081000
 Email: bib.agarrett@cm-porto.pt
 Metro: Casa da Música
 Autocarro | Bus: 200, 201, 207, 302, 303, 501, 601, ZM

6. BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL DO PORTO, BMPM
MUNICIPAL LIBRARY OF PORTO
 R. de Dom João IV 17, 4049-017 Porto
 Segunda-feira e sábado | Monday and Friday: 10h – 18h
 Terça a sexta-feira | Tuesday to Friday: 9h – 19h30
 Encerra | Closes: domingos e feriados | Sunday and holidays
 Tel: +351 225193480
 Email: bmpm@cm-porto.pt
 Metro: Campo 24 de Agosto
 Autocarro | Bus: 207, 303, 400, 70

3. CASA DA ARQUITECTURA
 Av. Menéres 456, 4450-189 Matosinhos
 Terça a sexta-feira | Tuesday to Friday: 10h – 18h
 (19h até 30 de setembro / 19h until September 30)
 Sábado, Domingo e Feriados | Saturday, Sunday and Holidays: 10h – 19h (20h até 30 de setembro / 20h until September 30)
 Tel: +351 222404663
 Email: info@casadaarquitectura.pt
 Metro: Matosinhos Sul
 Autocarro | Bus: Bus: 111, 121, 500, 61

7. CASA DO DESIGN
 Edifício Paços do Concelho
 Rua de Alfredo Cunha, 4450-009 Matosinhos
 Segunda a sexta-feira | Monday to Friday: 9h – 12:30, 14h – 17h30
 Sábado, domingos e feriados | Saturday, Sunday and Holidays: 15h – 18h
 Tel: +351 223456789
 Email: casadodesign@cm-matosinhos.pt
 Metro: Câmara de Matosinhos
 Autocarro | Bus: 116, 507

1. ESAD—IDEA
 R. de Brito Capelo 243, 4450-073 Matosinhos
 Segunda a sexta-feira | Monday to Friday: 10h – 17h
 Tel: +351 229578755
 Email: esadidea@esad.pt
 Metro: Brito Capelo
 Autocarro | Bus: 111, 500 e 502

8. GALERIA MUNICIPAL DE MATOSINHOS
 Avenida Afonso Henriques, 4454-510 Matosinhos
 Segunda a sexta-feira | Monday to Friday:
 9h – 12h30, 14h – 17h30
 Sábados, domingos e feriados | Saturday, Sunday and Holidays: 15h – 18h
 Tel: +351 229 390 900
 Email: galeria.municipal@cm-matosinhos.pt
 Metro: Câmara de Matosinhos
 Autocarro | Bus: 116, 507

5. GALERIA MUNICIPAL DO PORTO
 R. de Dom Manuel II, 4050-239 Porto
 (Jardins do Palácio de Cristal)
 Terça a sábado | Tuesday to Saturday: 10h – 18h
 Domingo | Sunday: 14h – 18h
 Encerra | Closes: segunda-feira e feriados/
 Monday and Holidays
 Tel: +351 226081063
 Email: galeriamunicipal@cm-porto.pt
 Autocarro | Bus: 200, 201, 207, 302, 303, 501, 601, ZM
 Metro: Casa da Música

9. MMIPO – MUSEU E IGREJA
DA MISERICÓRDIA DO PORTO
 R. das Flores 15, 4050-265 Porto
 Segunda a domingo | Monday to Sunday: 10h – 17h30
 Tel: +351 220906960
 Email: geral@mmipo.scmp.pt
 Metro: São Bento
 Autocarro | Bus: 703, 801

10. MUSEU DA QUINTA DE SANTIAGO
 R. Vila Franca 134, 4450-802 Leça da Palmeira
 De abril a setembro | April to September:
 Terça a domingo | Tuesday to Sunday: 10h – 13h, 15h – 18h
 De outubro a março | October to March:
 Terça a sexta | Tuesday to Friday: 10h – 13h, 15h – 18h
 Sábados, domingos e feriados | Saturday, Sunday and Holidays: 15h – 18h
 Tel: +351 229392410
 Email: museusantiago@cm-matosinhos.pt
 Metro: Mercado de Matosinhos
 Autocarro | Bus: 507, 105, 106, 120

2. PALACETE VISCONDES DE BALSEMÃO
 Praça de Carlos Alberto 71, 4050-157 Porto
 Segunda a Sábado | Monday to Saturday: 10h – 17h30
 Tel: +351 223393480
 Email: dmcc@cm-porto.pt
 Metro: Trindade
 Autocarro | Bus: 501, 600, 601, 703

11. PALÁCIO DAS ARTES –
FUNDAÇÃO DA JUVENTUDE
 Largo São Domingos 16-22, 4050-545 Porto
 Terça a sábado | Tuesday to Saturday: 10h – 19h
 Tel: +351 223393530
 Email: geral@juventude.pt
 Metro: São Bento
 Autocarro | Bus: 500, 601, 901

12. PALÁCIO DOS CORREIOS
 R. Guilherme Costa Carvalho 38, 4000-065 Porto
 Metro: Trindade
 Bus: 200, 201, 300, 600, 905

13. TEATRO MUNICIPAL DE MATOSINHOS
– CONSTANTINO NERY
 Av. Serpa Pinto 242, 4450-275 Matosinhos
 Terça a domingo | Tuesday to Sunday: 10h – 13h, 14h – 18h
 Tel: +351 229392320
 Email: teatro.constantino.nery@cm-matosinhos.pt
 Metro: Serpa Pinto ou/ou Mercado de Matosinhos
 Bus: 111, 121, 500

14. TEATRO RIVOLI
 Praça D. João I, 4000-295 Porto
 Terça a sexta | Tuesday to Friday: 13h – 22h
 Sábado e domingo | Saturday and Sunday: 14h30 – 22h
 Tel: +351 2233922 01
 Email: geral.tmp@cm-porto.pt
 Metro: Trindade
 Bus: 200, 500, 600

15. TERMINAL DE CRUZEIROS DO PORTO DE LEIXÕES
 Rua do Godinho, 4450-208 Matosinhos
 Tel: +351 229990700
 Metro: Mercado de Matosinhos
 Autocarro | Bus: 105, 111, 506

PORTO DESIGN BIENNALE

PROMOVIDO POR

PROMOTED BY

Câmara Municipal do Porto Porto City Hall

Câmara Municipal de Matosinhos Matosinhos City Hall

ORGANIZADO POR

ORGANIZED BY

Esad—idea, Investigação em Design e Arte

[Research in Design and Art]

BOARD

Rui Moreira [Presidente/ Chairman]

Luísa Salgueiro [Vice-Presidente/ Vice-Chairman]

Sérgio Afonso

Eduardo Aires

Emanuel Barbosa

Francisco Providência

José Bártolo

Maria Milano

DIRETOR EXECUTIVO

EXECUTIVE DIRECTOR

Sérgio Afonso

VICE-DIRETOR

VICE-DIRECTOR

Magda Seifert

DIREÇÃO CONSULTIVA

ADVISORY BOARD

Clarisse Castro

Diogo Vilar

Fernando Rocha

Guilherme Blanc

Maria José Rodrigues

Sílvia Fernandes

PDB 19 | POST MILLENNIUM TENSION

CURADOR GERAL

CHIEF CURATOR

José Bártolo

ASSISTENTE DE CURADORIA

CURATORIAL ASSISTANT

Raquel Pais

CURADOR TERRITORIO ITALIA

CURATOR OF TERRITORIO ITALIA

Maria Milano

ASSISTENTE DE CURADORIA TERRITORIO ITALIA

CURATORIAL ASSISTANT OF TERRITORIO ITALIA

Eleonora Fedi

Luisa Medina

Sara Carraretto

COORDENADOR PROJETO ESCOLAS

SCHOOLS COORDINATOR

Francisco Providência

COORDENADOR SATÉLITES

SATELLITES COORDINATOR

Emanuel Barbosa

DIREÇÃO DE PRODUÇÃO

PRODUCTION DIRECTOR

Sofia Meira

DIREÇÃO DE COMUNICAÇÃO

COMMUNICATIONS DIRECTOR

Mafalda Martins

COORDENAÇÃO EDITORIAL

EDITORIAL COORDINATION

Andreia Faria

GESTÃO DE PROJETO EXPOSITIVO

EXHIBITION PROJECT MANAGER

Rui Canela

ESTRATÉGIA DE DESIGN GRÁFICO

GRAPHIC DESIGN STRATEGY

Fábio Martins

João Castro

João Martino

Miguel Salazar

DIREÇÃO DE ARTE

ART DIRECTOR

Inês Nepomuceno

DIREÇÃO NEW MEDIA

NEW MEDIA DIRECTOR

Diogo Vilar

DIREÇÃO DE VÍDEO

VIDEO COORDINATOR

André Tentúgal

DIREÇÃO DE FOTOGRAFIA

PHOTOGRAPHY COORDINATOR

Inês d'Orey

DESIGN GRÁFICO

GRAPHIC DESIGN

Susana Martins

Luís Cepa

NEW MEDIA DESIGN

Rafael Gonçalves

MOTION GRAPHICS

Lyft Creative Studio

VÍDEO E FOTOGRAFIA

VIDEO AND PHOTOGRAPHY

Tânia Franco

Fernando Miranda

ASSISTENTE DE PRODUÇÃO

PRODUCTION ASSISTANT

Íris Rebelo

Sara Pinheiro

EQUIPA DE PRODUÇÃO

PRODUCTION TEAM

Alexandre Barbosa

Alexandre Costa

Carlos Rocha

Filipe Pinto

José Castro

FRONT OFFICE

Margarida Antunes

SECRETARIADO

SECRETARIAT

Carla Correia

REDES SOCIAIS

SOCIAL MEDIA

Rita Carvalho

ASSESSORIA DE IMPRENSA

PRESS OFFICE

This is Ground Control

Rota & Jorfida | Communication and PR

CAFETERIA PDB

PDB CAFETERIA

Daniela Real

LOJAS PDB

PDB STORES

Coral Books

BILHÉTICA

TICKETS

A entrada é livre em todos os eventos, com exceção das exposição *Riccardo Dalisi – Imperfeição Perfeita* e *Abitare Italia – Ícones do Design Italiano*.

As conferências têm lugares condicionados à disponibilidade do espaço

e obrigam ao levantamento de bilhetes (info@portodesignbiennale.pt).

Os workshop são grátis, implicando o pagamento de um registo obrigatório.

Entrance is free at all events, except exhibitions *Riccardo Dalisi – The Perfect Imperfection* and *Abitare Italia – Icons of Italian Design*. Free entry conferences

are subject to room capacity. To pre-book your seat send an email to info@

portodesignbiennale.pt. Workshops are free, implying the payment of

a mandatory registration.

PROMOVIDO POR / PROMOTED BY



ORGANIZADO POR / ORGANIZED BY



PARCEIROS ESTRATÉGICOS / STRATEGIC PARTNERS



PARCEIROS INSTITUCIONAIS / INSTITUTIONAL PARTNERS



APOIOS / SUPPORTERS



MARCAS ASSOCIADAS / ASSOCIATED BRANDS



PARCEIROS EDITORIAIS / PUBLISHING PARTNERS



PARCEIROS MEDIA / MEDIA PARTNERS



DARDO DAMN* designboom* de zeen CISION

Com o Alto Patrocínio de Sua Excelência o Presidente da República /

With the High Patronage of His Excellency the President of the Portuguese Republic Marcelo Rebelo de Sousa

THIS IS DESIGN.
ART.
THINKING.
PROCESS.
CREATION.
EXPRESSION.



THIS IS AMAZING. THIS IS LEXUS.

A primeira edição da Porto Design Biennale conta com o apoio estratégico da Lexus.

Veja esta e outras obras de arte no Centro Lexus Porto.
Estrada da Circunvalação 12581, Porto, 4100-178

PORTO
DESIGN
BIENNALE
2019

Consumo combinado (l/100 km): 4,7 a 6,5. Emissões de CO₂ (g/km): 107 a 147.

 **LEXUS**
EXPERIENCE AMAZING